

# ПРОТОКОЛ

№ 12

гр. Елена, 09.04.2024 г.

**РАЙОНЕН СЪД – ЕЛЕНА** в публично заседание на девети април през две хиляди двадесет и четвърта година в следния състав:

Председател: Пейо Ив. Приходков

при участието на секретаря Светлана В. Пашова  
и прокурора К. Р. Х.

Сложи за разглеждане докладваното от Пейо Ив. Приходков Наказателно дело от общ характер № 20244130200041 по описа за 2024 година.

На именното повикване в 10:45 часа се явиха:

РАЙОННА ПРОКУРАТУРА – ВЕЛИКО ТЪРНОВО, редовно  
призована, се представлява от ПРОКУРОР К. Х..

ПОДСЪДИМИЯТ А. М. се явява лично и със защитника си адв. Д.  
Г. В. от АК – Бургас, редовно упълномощен.

ПРЕВОДАЧЪТ К. М. Ч. се явява.

ОБВИНЯЕМИЯТ А. М. – Владея румънски език писмено и говоримо. Гражданин съм на Република Румъния. Не говоря български език. Не разбирам български език. Желая и съм съгласен в настоящото производство да ми се извършва превод от български език на румънски език. Съгласен съм за преводач по делото да бъде назначен К. М. Ч. от гр. Г.О.. Разбирам всичко, което ми се превежда от български език на румънски език писмено и говоримо от преводача Ч..

ПРЕВОДАЧЪТ К. М. Ч. – Съгласен съм да бъда назначен за преводач по делото от български език на румънски език и обратно. Имам необходимата квалификация. Имам документ от Министерство на външните работи за преводач. Работя като преводач от румънски на български и от български език на румънски език. Аз съм съдебен преводач, както и заклет преводач.

Съдът намира, че следва да се назначи преводач в настоящото производство. За такъв следва да бъде назначен К. М. Ч. от гр. Г.О..

Водим от горното, съдът

О П Р Е Д Е Л И:

НАЗНАЧАВА за преводач от български език на румънски език и от румънски език на български език К. М. Ч. от гр. Г.О. по НОХД № 41/2024 г. по описа на РС – Елена.

ОПРЕДЕЛЯ възнаграждение на преводачът К. М. Ч. в размер на 220.0 лв. от бюджета на съда, за което се издава РКО.

ПРОКУРОР – Да се даде ход на делото.

АДВ. В. – Да се даде ход на делото.

ПОДСЪДИМИЯТ А. М. – Да се даде ход на делото.

Съдът намира, че са налице законните предпоставки за даване ход на делото.

Водим от горното, съдът

О П Р Е Д Е Л И:

ДАВА ХОД НА ДЕЛОТО.

Съдът сменя самоличността на подсъдимия, както следва:

А. М. – роден на \*\*\*\*\* г. в гр. К., Република Румъния, румънски гражданин, с постоянен и настоящ адрес в Република Румъния, село К.Д.Д., община К.Д.Д., улица „П.“ \*, живущ на същия адрес, без адресна регистрация в България, със средно образование, неженен, неработещ, неосъждан, персонален номер \*\*\*\*, идентификационна карта серия DZ № \*\*\* на властите на Румъния, с валидност 02.05.2022 г. – 14.04.2029 г., понастоящем в Следствен арест – Велико Търново.

Съдът сменя самоличността на преводача, както следва:

К. М. Ч. – роден на \*\*.\*\*.\*\*. г. в с. К., български гражданин, с постоянен адрес гр. Г.О., ул. „Ю. А. Г.“ \*\*\*\*, живущ на същия адрес, с висше образование, вдовец, неработещ, пенсионер, неосъждан, ЕГН \*\*\*\*\*, л. к. \*\*\*\* г. на МВР – Велико Търново, без родство и особени отношения с подсъдимия.

Съдът предупреждава преводача Ч. за наказателната отговорност по чл. 290, ал. 2 във вр. с ал. 1 от НК и същата обеща да даде верен превод.

На осн. чл. 274, ал. 1 от НПК съдът разяснява на страните правото

им на отводи срещу членовете на състава на съда, прокурора, защитника, съдебния секретар и преводача.

ПОДСЪДИМИЯТ А. М. – Съгласен съм съдът в този състав да гледа делото. Не правя отводи на съдията, на секретаря, на прокурора, на защитника и на преводача. Нямам възражения по състава на съда.

АДВ. В. – Съгласни сме съдът в този състав да гледа делото. Не правим отвод на съдията, на секретаря, на прокурора, и на преводача. Нямаме възражения по състава на съда.

ПРОКУРОР – Съгласна съм съдът в този състав да гледа делото. Не правя отвод на съдията, на секретаря, на защитника и на преводача. Нямам възражения по състава на съда.

На осн. чл. 274, ал. 2 от НПК съдът разяснява на страните правата им по НПК, включително прочете и разясни разпоредбите на чл. 395а и сл. от НПК.

Съдът прочете и разясни на страните и разпоредбата на чл. 395в от НПК.

ПОДСЪДИМИЯТ А. М. – Бяха ми прочетени и разяснени правата по НПК – по реда на чл. 274, ал. 2 от НПК. Бяха ми прочетени и разяснени разпоредбите на чл. 395а и сл. от НПК. Беше ми прочетена и разяснена разпоредбата на чл. 395в от НПК. Отказвам да ми се извърши писмен превод на документите, посочени в чл. 395а от НПК. Искам само устен превод на настоящото съдебно заседание, който устен превод ми се осъществява от преводача К. Ч., който ми превежда всичко и за което нямам никакви възражения.

ПОДСЪДИМ:

/А. М./

АДВ. В. – Бяха ни прочетени и разяснени правата по НПК – по реда на чл. 274, ал. 2 от НПК. Бяха ни прочетени и разяснени разпоредбите на чл. 395а и сл. от НПК. Беше ни прочетена и разяснена разпоредбата на чл. 395в от НПК. Аз и подзащитният ми заявяваме, че отказваме да ни се извърши писмен превод на документите, посочени в чл. 395а от НПК. Искаме само устен превод на настоящото съдебно заседание, който устен превод се

осъществява от преводача К. Ч., който превежда всичко и за което нямам никакви възражения.

ЗАЩИТНИК:

/адв. Д. В./

ПРОКУРОР – Бяха ни прочетени и разяснени правата по НПК – по реда на чл. 274, ал. 2 от НПК. Бяха ни прочетени и разяснени разпоредбите на чл. 395а и сл. от НПК. Беше ни прочетена и разяснена разпоредбата на чл. 395в от НПК.

ПРОКУРОР:

/К. Х./

ПРОКУРОР – Господин Съдия, поддържам така внесеното споразумение. Считам, че същото не противоречи на закона и морала, поради което моля да го одобрите и да прекратите наказателното производство.

АДВ. В. – Господин Председател, постигнахме споразумение. Същото не противоречи на закона и морала и моля да бъде одобрено.

ПОДСЪДИМИЯТ А. М. – Разбирам в какво съм обвинен. Признавам се за виновен. Разбирам последиците от споразумението. Съгласен съм с тези последици. Доброволно подписах споразумението. Съгласен съм делото да приключи със споразумение. Декларирам, че се отказвам от разглеждане на делото по общия ред. Да се одобри споразумението.

Съдът предлага на страните следните корекции в споразумението под формата на изменения и допълнения: 1. В окончателния вариант на споразумението да залегне и се включи, че на подсъдимия А. М. се налага на осн. чл. 281, ал. 2, т. 1, т. 4, т. 5, т. 6 и т. 7 във вр. с ал. 1 от НК на осн. чл. 36 и чл. 55, ал. 1, т. 1 от НК наказание десет месеца лишаване от свобода, като на осн. чл. 66 от НК се отлага изтърпяването на така наложеното наказание за срок от три години, считано от влизане на споразумението в сила, както и кумулативното наказание глоба в размер на 3000.00 лв., която да заплати в полза на Държавата; 2. В окончателния вариант на споразумението да отпадне посоченото „на осн. чл. 59, ал. 2 вр. ал. 1, т. 2 от НК ...” и „на осн. чл. 59, ал. 1

във вр. с ал. 1, т. 2 от НК ...”, вместо което да се впише, че на осн. чл. 59 от НК се зачита времето, през което подсъдимият А. М. е бил задържан под стража, считано от 19.10.2023 г. до 09.04.2024 г.; 3. В окончателния вариант на споразумението да залегне и се включи, че на подсъдимия А. М. на осн. чл. 281, ал. 4 от НК се налага глоба в размер на 4000.00 лв., представляваща пазарната стойност на МПС – лек автомобил „Ауди А4“ с рег. № \*\*\*\*, рама номер \*\*\*\*, черно на цвят, регистриран в Румъния на 02.02.2023 г. със собственик на автомобила Y.A.A.E., роден на \*\*.\*\*.\*\*. г. в Египет, персонален номер \*\*\*\*, с адрес на регистрация: Str. „F.” № 44, com. V., sat C., jud. G., Румъния; 4. В окончателния вариант на споразумението да залегне и се включи, че веществени доказателства – лек автомобил „Ауди А4“ с рег. № \*\*\*\*, рама номер \*\*\*\*, черно на цвят, един брой контактен ключ с емблема на „Ауди” с ключодържател с надпис „CHELSEA”, един брой свидетелство за регистрация с № \*\*\*\*, румънски образец за лек автомобил „Ауди А4” и регистрационна табела за МПС с № \*\*\*\* и надпис на син фон „RO”, след влизане на споразумението в сила, да се върнат на собственика им Y.A.A.E., роден на \*\*.\*\*.\*\*. г. в Египет, персонален номер \*\*\*\*, с адрес на регистрация: Str. „F.” № 44, com. V., sat C., jud. G., Румъния; 5. Да отпадне от окончателния вариант на споразумението, че на правоимащото лице Й.Й. след влизане на споразумението в сила се връщат веществени доказателства: един брой свидетелство за регистрация с № \*\*\*\*, румънски образец за лек автомобил „Ауди А4” и регистрационна табела за МПС с № \*\*\*\* и надпис на син фон „RO”; 6. В окончателния вариант на споразумението да залегне и се включи, че веществено доказателство – мобилен телефон „Самсунг”, червен на цвят, с IMEI \*\*\*\*, след влизане на споразумението в сила, да се върне на Й.Й. от Румъния; 7. В окончателния вариант на споразумението да залегне и се включи, че подсъдимият А. М. следва да заплати сумата 200.00 лв., представляваща направени разноски по делото за превод по ЧНД № 139/2023 г. по описа на Районен съд – Елена; 8. В окончателния вариант на споразумението да залегне и се включи, че подсъдимият А. М. следва да заплати сумата 30.00 лв., представляваща направени разноски на фаза досъдебно производство по сметка на Районна прокуратура – Велико Търново; 9. В окончателния вариант на споразумението да залегне и се включи, че подсъдимият А. М. следва да заплати сумата 220.00 лв., представляваща направени разноски по делото на фаза съдебно производство

за превод по сметка на Районен съд – Елена.

В останалите части съдът не предлага промени в споразумението.

ПРОКУРОР – Съгласна съм с предложените от съда корекции на споразумението под формата на изменения и допълнения. Моля същите да залегнат в окончателния вариант на споразумението. Моля споразумението да се одобри ведно с предложените от съда корекции.

ПРОКУРОР:

/К. Х./

АДВ. В. – Съгласен съм с предложените от съда корекции на споразумението под формата на изменения и допълнения. Моля същите да залегнат в окончателния вариант на споразумението. Моля споразумението да се одобри ведно с предложените от съда корекции.

ЗАЩИТНИК:

/адв. Д. В./

ПОДСЪДИМИЯТ А. М. – Съгласен съм с предложените от съда корекции на споразумението под формата на изменения и допълнения. Моля същите да залегнат в окончателния вариант на споразумението. Моля споразумението да се одобри ведно с предложените от съда корекции.

ПОДСЪДИМ:

/А. М./

Съдът след като се запозна със споразумението и становището на страните, включително и това на подсъдимия А. М., и като взе предвид, че същите се съгласиха с предложените от съда корекции под формата на изменения и допълнения, които да залегнат в окончателния вариант на споразумението, намира, че същото следва да бъде одобрено, а именно: Подсъдимият А. М. да бъде признат за виновен в това, че на 19.10.2023 г. в землището на гр. Златарица противозаконно подпомогнал чужденците – М.Х.Д., М.М.А.Ж., М.Г.А.Н., Х.М.А., Ю.А.А.У., М.А.А.Е., всички граждани на Сирия, от които две непълнолетни лица М.Х.Д. и М.М.А.Ж., да преминат

през страната в нарушение на закона, като деянието е извършено чрез използване на моторно превозно средство (лек автомобил „Ауди А4“ с рег. № \*\*\*\*, собственост на У.А.А.Е., роден на \*\*.\*\*.\*\*. г. в Египет, персонален номер \*\*\*\*) извършено е по отношение на повече от едно лице – шест лица граждани на Сирия, извършено е с цел подсъдимият да набави за себе си имотна облага и е съпроводено с неподчинение спрямо орган на власт. Деянието е извършено при форма на вината пряк умисъл и представлява престъпление по чл. 281, ал. 2, т. 1, т. 4, т. 5, т. 6 и т. 7 във вр. с ал. 1 от НК. От престъплението не са причинени имуществени вреди. За извършеното деяние, съставляващо престъпление по чл. 281, ал. 2, т. 1, т. 4, т. 5, т. 6 и т. 7 във вр. с ал. 1 от НК на осн. чл. 36 и чл. 55, ал. 1, т. 1 от НК на подсъдимия А. М. да се наложат наказание лишаване от свобода за срок от десет месеца, като на осн. чл. 66 от НК, изпълнението на същото да се отложи за срок от три години, считано от влизане на споразумението в сила, както и наказание глоба в размер на 3000.00 лв. (три хиляди лева), която да заплати в полза на Държавата.

На осн. чл. 281, ал. 4 от НК на подсъдимият А. М. следва да бъде наложено наказание глоба в размер на 4000.00 лв. (четири хиляди лева), представляваща пазарна стойност на моторно превозно средство – лек автомобил „Ауди А4“ с рег. № \*\*\*\*, рама номер \*\*\*\*, черен на цвят, регистриран в Румъния на 02.02.2023 г. със собственик на автомобила У.А.А.Е., роден на \*\*.\*\*.\*\*. г. в Египет, персонален номер \*\*\*\*, с адрес на регистрация: Str. „F.” № 44, com. V., sat C., jud. G., Румъния, която да заплати в полза на Държавата.

На осн. чл. 59 от НК следва да се зачете времето, през което подсъдимият А. М. е бил задържан под стража, считано от 19.10.2023 г. до 09.04.2024 г.

Веществено доказателство – мобилен телефон „Моторола“, сив на цвят с IMEI 351401234590631/10, след влизане на споразумението в сила, да се върне на собственика му – подсъдимия А. М..

Веществени доказателства – един брой контактен ключ с надпис LAGUNA и емблема на лек автомобил „Рено“ и мобилен телефон „Самсунг“, червен на цвят, с IMEI \*\*\*\*, след влизане на споразумението в сила, да се върнат на Й.Й. от Румъния.

Веществени доказателства – лек автомобил „Ауди А4“ с рег. № \*\*\*\*, рама номер \*\*\*\*, черно на цвят, един брой контактен ключ с емблема на „Ауди“ с ключодържател с надпис „CHELSEA“, един брой свидетелство за регистрация с № \*\*\*\*, румънски образец за лек автомобил „Ауди А4“ и регистрационна табела за МПС с № \*\*\*\* и надпис на син фон „RO“, след влизане на споразумението в сила, да се върнат на собственика им Y.A.A.E., роден на \*\*.\*\*.\*\*. г. в Египет, персонален номер \*\*\*\*, с адрес на регистрация: Str. „F.“ № 44, com. V., sat C., jud. G., Румъния.

Веществени доказателства - натривка с физиологичен разтвор за наличие на ДНК с етикет серия Е 00763, касова бележка с надпис „ДИЧОНИ“ ЕООД от 19.10.2023 г., 05.40 ч. с етикет Серия Е 00737, смачкана касова бележка с надпис „МЕД Петрол“ ООД от 19.10.2023 г., 03.46 часа с етикет Серия Е 00738, картон за сим-карта на „Vodafone“, номер 8940012307604568653, без сим-карта с етикет Серия Е 00739, касова бележка (разписка за касова бележка) от 16.10.2023 г. с надпис в гората си част „Фарго Инвест Груп“ ЕООД с етикет Серия Е00740, картон за сим-карта на „А1“ с номер 8935901364601012650 и мобилен номер 00359886345228, без сим-карта с етикет Серия Е 00741, натривка с физиологичен разтвор за наличие на ДНК с етикет Серия Е 00742 и две фотоснимки с надпис „2022 RANCASKI 2023“ с етикет Серия Е 00743, представляващи вещи без стойност, след влизане на споразумението в сила, да се предадат на РУ – Елена за унищожаване.

Подсъдимият А. М. следва да бъде осъден да заплати направените разноси по делото, както следва: сумата 3021.80 лв., представляваща направени разноси по делото на фаза досъдебно производство по сметка на ОД на МВР – Велико Търново, сумата 30.00 лв., представляваща направени разноси на фаза досъдебно производство по сметка на Районна прокуратура – Велико Търново, сумата 200.00 лв., представяща направени разноси по ЧНД № 139/2023 г. по описа на РС – Елена за превод по сметка на Районен съд – Елена и сумата 220.00 лв., представляваща направени разноси по делото на фаза съдебно производство за превод по сметка на Районен съд – Елена.

Подсъдимият А. М. доброволно е подписал споразумението и се отказва от разглеждане на делото по общия ред. Иска същото да бъде одобрено.



## СПОРАЗУМЕЛИ СЕ:

ПРОКУРОР:

К. Х.

ЗАЩИТНИК:

адв. Д. В.

ПОДСЪДИМ:

А. М.

ПРЕВОДАЧ:

К. Ч.

Съдът намира, че така постигнатото споразумение между страните не противоречи на закона и морала и следва да бъде одобрено.

Водим от горното, съдът

О П Р Е Д Е Л И:

## СПОРАЗУМЕНИЕ:

ОДОБРЯВА така постигнатото споразумение между страните по НОХД № 41/2024 г. по описа на Районен съд – Елена.

ПРИЗНАВА подсъдимия А. М. – роден на \*\*\*\*\* г. в гр. К., Република Румъния, румънски гражданин, с постоянен и настоящ адрес в Република Румъния, село К.Д.Д., община К.Д.Д., улица „П.“ \*, живущ на същия адрес, без адресна регистрация в България, със средно образование, неженен, неработещ, неосъждан, персонален номер \*\*\*\*, идентификационна карта серия DZ № \*\*\* на властите на Румъния, с валидност 02.05.2022 г. – 14.04.2029 г., понастоящем в Следствен арест – Велико Търново, за ВИНОВЕН в това, че на 19.10.2023 г. в землището на гр. Златарица противозаконно подпомогнал чужденците – М.Х.Д., М.М.А.Ж., М.Г.А.Н., Х.М.А., Ю.А.А.У., М.А.А.Е., всички граждани на Сирия, от които две непълнолетни лица М.Х.Д. и М.М.А.Ж., да преминат през страната в

нарушение на закона, като деянието е извършено чрез използване на моторно превозно средство (лек автомобил „Ауди А4“ с рег. № \*\*\*\*, собственост на У.А.А.Е., роден на \*\*.\*\*.\*\*. г. в Египет, персонален номер \*\*\*\*) извършено е по отношение на повече от едно лице – шест лица граждани на Сирия, извършено е с цел подсъдимият да набави за себе си имотна облага и е съпроводено с неподчинение спрямо орган на власт, поради което и на осн. чл. 281, ал. 2, т. 1, т. 4, т. 5, т. 6 и т. 7 във вр. с ал. 1 от НК във вр. с чл. 36 и чл. 55, ал. 1, т. 1 от НК го ОСЪЖДА на ДЕСЕТ МЕСЕЦА ЛИШАВАНЕ ОТ СВОБОДА, като на осн. чл. 66 от НК ОТЛАГА изпълнението на така наложеното наказание за срок от ТРИ ГОДИНИ, считано от влизане на споразумението в сила и на ГЛОБА в размер на 3000.00 лв. (три хиляди лева), която да заплати в полза на ДЪРЖАВАТА.

На осн. чл. 281, ал. 4 от НК ОСЪЖДА подсъдимия А. М. да заплати ГЛОБА в размер на 4000.00 лв. (четири хиляди лева) в полза на Държавата, представляваща пазарната стойност на моторното превозно средство – лек автомобил „Ауди А4“ с рег. № \*\*\*\*, рама номер \*\*\*\*, черен на цвят, регистриран в Румъния на 02.02.2023 г. със собственик на автомобила У.А.А.Е., роден на \*\*.\*\*.\*\*. г. в Египет, персонален номер \*\*\*\*, с адрес на регистрация: Str. „F.” № 44, com. V., sat C., jud. G., Румъния.

На осн. чл. 59 от НК ЗАЧИТА времето, през което подсъдимият А. М. е бил задържан под стража, считано от 19.10.2023 г. до 09.04.2024 г.

ВЕЩЕСТВЕНО ДОКАЗАТЕЛСТВО – мобилен телефон „Моторола“, сив на цвят с IMEI 351401234590631/10, след влизане на споразумението в сила, да се върне на собственика му – подсъдимия А. М..

ВЕЩЕСТВЕНИ ДОКАЗАТЕЛСТВА – един брой контактен ключ с надпис LAGUNA и емблема на лек автомобил „Рено“ и мобилен телефон „Самсунг“, червен на цвят, с IMEI \*\*\*\*, след влизане на споразумението в сила, да се върнат на Й.Й. от Румъния.

ВЕЩЕСТВЕНИ ДОКАЗАТЕЛСТВА – лек автомобил „Ауди А4“ с рег. № \*\*\*\*, рама номер \*\*\*\*, черен на цвят, един брой контактен ключ с емблема на „Ауди“ с ключодържател с надпис „CHELSEA“, един брой свидетелство за регистрация с № \*\*\*\*, румънски образец за лек автомобил „Ауди А4“ и регистрационна табела за МПС с № \*\*\*\* и надпис на син фон „RO“, след влизане на споразумението в сила, да се върнат на собственика им

У.А.А.Е., роден на \*\*.\*\*.\*\*. г. в Египет, персонален номер \*\*\*\*, с адрес на регистрация: Str. „F.“ № 44, com. V., sat C., jud. G., Румъния.

ВЕЩЕСТВЕНИ ДОКАЗАТЕЛСТВА – натривка с физиологичен разтвор за наличие на ДНК с етикет серия Е 00763, касова бележка с надпис „ДИЧОНИ“ ЕООД от 19.10.2023 г., 05.40 ч. с етикет Серия Е 00737, смачкана касова бележка с надпис „МЕД Петрол“ ООД от 19.10.2023 г., 03.46 часа с етикет Серия Е 00738, картон за сим-карта на „Vodafone“, номер 8940012307604568653, без сим-карта с етикет Серия Е 00739, касова бележка (разписка за касова бележка) от 16.10.2023 г. с надпис в гората си част „Фарго Инвест Груп“ ЕООД с етикет Серия Е00740, картон за сим-карта на „А1“ с номер 8935901364601012650 и мобилен номер 00359886345228, без сим-карта с етикет Серия Е 00741, натривка с физиологичен разтвор за наличие на ДНК с етикет Серия Е 00742 и две фотоснимки с надпис „2022 RANCASKI 2023“ с етикет Серия Е 00743, представляващи вещи без стойност, след влизане на споразумението в сила, да се предадат на РУ – Елена за унищожаване.

ОСЪЖДА подсъдимия А. М. да заплати сумата 3021.80 лв. (три хиляди двадесет и един лева и осемдесет стотинки), представляваща направените разноси по делото на фаза досъдебно производство по сметка на ОД на МВР – Велико Търново.

ОСЪЖДА подсъдимия А. М. да заплати сумата 30.00 лв. (тридесет лева), представляваща направените разноси по делото на фаза досъдебно производство по сметка на Районна прокуратура – Велико Търново.

ОСЪЖДА подсъдимия А. М. да заплати сумата 200.00 лв. (двеста лева), представляваща направените разноси по ЧНД № 139/2023 г. по описа на Районен съд – Елена за извършен превод по сметка на Районен съд – Елена.

ОСЪЖДА подсъдимия А. М. да заплати сумата 220.00 лв. (двеста и двадесет лева), представляваща направените разноси по делото на фаза съдебно производство за превод по сметка на Районен съд – Елена.

ПРЕКРАТЯВА производството по делото.

ОПРЕДЕЛЕНИЕТО на съда е окончателно.

Протоколът е изготвен в ОЗ, което приключи в 12.00 часа.

**Съдия при Районен съд – Елена:** \_\_\_\_\_

**Секретар:** \_\_\_\_\_